

53 | 28.

STEJFIN JIL HAQLU  
KUMIE DJA BI-3  
ATTI  
PARTI TA KARMELETTARD

## Steffin filhaġlu -

Kumiedja bi tħiet att. Din il-parti ta' Steffen.

I Att. ....

II Xena.

Steffan jidhol irraffar, in Xena, Danjeli u Magri.

Steff. Jikkonna lejn Dan. X'ingala dalghodu Danjeli? X'inhu dan tiegħek? qirek kaġa skantata! Mintix f'riktekk, tgħidx le.

Dan. .... dalghodu.

Steff. Iva għidli xi gralek?

Dan. .... le?

Steff. Le. ma nafx.

Dan. Barilju

Steff. Dan hu kollu, u din x'fha? ....

Dan. .... - grali.

Steff. Le ma nafx mela allura għidli biex inku raf, bħali Danjeli

**Stij.** ibya rgor mi hawnx ector biex jitilrek b'i wiec il-qid.  
ghidli, ghidli tibjax.

**Dan.** ..... kollu

**Stij.** Isfli kif ngħidlik jien, meta jinkun irriż ta' jaġa irrida  
u nobrog ta' raġel meight, għaliex mottu jilhaġli u naq  
nħawwad, u ngezwar, u ndukkha anke fli-xkor  
lil min jidherli, In-nies tgħid li jien tajix dags  
xadin, u nħawwad kennu nistax, imma jien ngħid  
li dan tiegħi huwa dehen, u jinhallikom irraffu  
kemm jgħojobom, affuri takthom. Mbu ta' rejn le,  
jgħida li Stijen jilhaġli! Imma irra għidli li għandek  
tgħidli mbyx ad-naraw jekk noborigux il-far mit-togħba.

**Dan.** ..... aktar.

**Stij.** Is-hawn kont iġa naq.

**Dan.** ..... Landru.

stej. Dan ukoll nafu, għidlu dak li ma nafx.

Dan. .... -tnejbit

stej. Dan tafu anke jaqqi ukoll, għaliex, mirkina minn jip kemm id-darba kulla s-sun, billi dak ix-xhut tħalli id-riċi għogbu li għal ibne, u għalija, ma riedx iħallelna aktar minn uqjja fit-għixxa. Imma momma talliha nim dan għażiex int il-ħalli, u ngħid kollex. Is-sa etħ�s, kompli għidli li għandek tigħidli.

Dan. .... tmixt.

stej. Mirkina jaħarru .....

Dan. .... f'idlija.

stej. Malajex. U int xi weġibta!?

Dan. .... ngħamel?

stej. Ma stajtx tgħamel aktar, tieku minn flokk kont ġien, kont ngħamel l-ix-xażżeha tħalli b'karr.

Maj. .... netku.

Stijf. Tridx tirkot int lidek minn dakklek? x'ridtne ngħidlu? irva għamel ruwxa għal mija u elf darba. Kont imbiex anke l-qmis li għandu fuq jgħix dik l-innejkna ta' omm kont ġżejha marha.

Maj. .... tgħidli

Stij. Ngħidlek li int bla was, dak li ngħidlek, templi Dany

Dan. .... mietet

Stij. Biżżejjed .... tgħidlix aktar, emminni galbi ma tifla tx tisra sizzed.

Dan. .... mevot.

Stij. Biżżejjed qiegħed nġħidlek, mela trid ta'gramli galbi knejn, jew trid tarani nibki bhal tarbija? jien tħlief nichaq ma nafx, imma metu nivera bejjie bhal clawn ..... jibda jibki.

Maj. .... jibki

stij. Allura dak Berta li remmiet kien binka?!

Dan. .... gigi

stij. Mela min kien dak Berta?

Dan. .... nitungħu.....

stij. Imma hu mi' għandu l-hadd minn nise?

Dan. .... ka ja.

stij. F'hintek , f'hintek appari ta' cjun hux.

Maj. .... wholl.

stij. Isra l-gejja l-fidda wholl?

Dan. .... Steffen!

stij. Isra x'bagħa iżżejjed?

Dan. .... wholl.

stij. Uh!.... dan hu l-ghajeb kollu?

Dan. .... biss.

stij. Għidli tibja rejn. Allura imbagħad biex tkun tista tkompli tgħix lit imsejken illim ma jingrokk xejn okk.

Dan. .... 105. jkun.

stij. Iva dan hu 1-ghajeb kollu? u għal 105 skud hemm bżonn tintelaq hekk? Mella allura tieku ribt ruhekk f'dak li ribt rotti jien, x'kont tgħamel?

Dan. .... traj.

stij. U issa int Majs, ma tistħix tqeqħod kuċċi hekk qirek taġa tal-ġebel, għal-taġa ziegħiha bħal din? raġel bħalek, m'intix kapaci iħabbet jaġid mokk, u tivvint xi taġa biex tħobbes din l-affari b'wicċi it-gid? pħies għalik! kemm-int berġi.

### III minn jiġi Giġi.

Giġi. .... jisrewwa.

stij. lil Majs. Intorni mgħajnejha Majs....

**gig** .... rengħa?

**staj.** lil Majs. ora, ara xi klewva ta' tifel Majs.

**gig** .... kolla.

**staj.** lil Majs. aktar ma nisimġtu jitkellem, aktar intorni ningħeb

**Dan.** .... dak kollu.

**staj.** Dax Ma nagħmlux mghod li Landru għamillu xi  
*marpura?*

**gig** .... jerru.

**staj.** Għeni għidli flit min hu dak Berta li ommek  
remmiet qabel ma mietet?

**gig** .... imrej... misiex!

**staj.** jaqaw fejn jinrab? għaliex għidlu innejha?

**Maj.** .... fadalla.

**Maj.** Isikot int, imma kemm tibja serrak rank la  
darba issa ndħall jien, kollex ikuu ruwo, ira  
nu **gig** għidilna.

**gig** .... fadlilha, u....

**staj.** Dan għalix? mela l-papa ma kien jibgħat ilha xejn

staj. meto qabab il-lant?

gig. .... jħarġula

staj. Eh! it-tallexin mhux dawk li jisirqu xi kobja.

gig. .... Genova.

staj. u mbagħid?

gig. .... tafuk.

staj. Eħidli, x'kien ġiemia misrirek? ... min jaʃ? ....

Dan. .... Gig.

staj. Bertu ~~Falengħana~~ <sup>Mazzarino</sup> .... x'kien jgħamel?

gig. .... avukat.

staj. Bertu ~~Falengħana~~ <sup>Mazzarino</sup> .... avukat .... qatt ma smajt biex. Imma jekk tarrew jinsab f'genova, natikhom kelma li qabel il-lejla nribu.

Dan. .... Steffen.

staj. M'inix Steffen, jekk ma nnebulikx rat-lejla

Dan. .... hux veru?

staj. Isħarr xejn, sur Danjeli, kif ngħidlik jien

stij. kollox ikun reewua.

Dan u gig via. TV xena stejj u Majr.

stij. għidli tagħha Majs .... jaqaw is-ru L-Andree mar jiddejjen iñħabba dan it-tnejt ukoll?

Majr. .... naccertek.

stij. Milli stajt naqbad minn kliem, għandek jkun għamill xi proġa hu ukoll.

Majr. .... cert.

stij. Ma nridx tieku li innib ruhi f'xi narra meta jilhq hawn rid - id - dor, u iż-żonha nara kif nagħmel, u nekkix b'wiegħ id - qid.

Majr. .... naqilgħukha.

stij. Ara isma minni Majs, muu b'wicċek minn quddiem, turix li għandek jaħam mibblu, tkellem kif għandek titkellem, u li jkollok tgħid. għidu bla ttaglieg.

Majr. .... nagħmel.

Stej. Halli naraw kif sejjor tagħimel, ira Majis, fuq qaddekk, marak mnejha, u karer lija.

Maj. .... hekk?

Stej. Fflit aktar qaddek il-quddiem.

Maj. .... hekk?

Stej. Hekk mhux hajix. Ira agħalli kar li jien s-sor  
kaju id-dar halli nara kif rex tagħimel u twesti  
"ghażżeen l-int u bla kila, x'wixx tot għandek tider  
quddiem, ma tirthix, mort, għentix wholl lil ibni,  
biex jaġħimes dawk id-djuu kolla? tgħifiri wara  
li wiżejtak tant, u tħabtek bit-kriens, biex  
tikha krieb, u toqogħid ls-żiġi għajnejn fuq, kalljix  
jaġħmel li jid? u jien qiegħid b'motxi mitriek li  
għandi min qiegħied jietru krieb ibni, bravu għalik  
galantom! ma tajtikx flur bijżejjed f'idli, biex tkun  
tintgħu tejxa ta' nies, kellek it-kuraġġ thalliekk jaġħimel  
dawk id-djuu kolla he? Narraw irra kif sejjor tiriġġond

qhal din 1-ajjoni kera li inti għamitli." Maj's u int  
sejjor tibqa thares lija donok balalu?!

Maj. .... Tas-sen

Stej. Imma hemm int iblak! ... hekk u tgħixmet tibqa  
thares lejt?

Maj. .... hux

Stej. Halli naraw kif sejjor twieġebu? **Bej Kuin** arad haux  
he jiġi.

Maj. Min?!

Stej. Is-sur Kaju arak huuji warat.

Maj. .... issa?!

Stej. Halli kollos f'idjeja, nilgħix jien, u int kompli miftu

**V-Xena Kaju, Stej, u Maj.**

Kaj. .... ibni.

Stej. Bonġocru sur Kaju, **stieki idha**. Għandip jaċir kafra li  
qiegħed narak qawwi u stieki.

Kaj. .... bħalek.

Milli qiegħed nara s-rajar għarnillek jid fermur Kaj

Kaj. .... galantom.

Staj. Allura sur Kaj, kif mortli s-rajar? natueb li tajjeb he,? għax almenek hekk tider.

Kaj. .... ġmielu.

Staj. Hekkie nistha għort jien metkodda biex. nifratlek immnarrament, u .....

Kaj. .... jien.

Staj. Ix-xu bix nundahalek sur Kaj, imma nista jinkun naej x'għara?

Kaj. .... imrijeex.

Staj. Smajt xi traġa ziftira l-hawn u l-hawn

Kaj. .... tafx li .....

Staj. u ixa affarijet zifhar tapna dawn.

Kaj. .... għandi

Staj. S'hawn nagħbel miegħek sur Kaj, għandek ragħun hāqqu l-forka.

Kaj. .... dan.

Stoj. U għandnix xi ngħidu, għax kera din t-affari tarrew.

Kaj. .... hallex.

Stoj. u le.

Kaj. .... jiddejne he?

Stoj. Dara. għandu jkun bit-fields mirghuna  
għadu ma jaġix

Kaj. .... dan?

Stoj. Le veru, u veri mnu, mexa tajin mögtiekk tarrew

Kaj. .... ċġur.

Stoj. Kollu veru, Mela xinkei

Kaj. .... ġgħati

Stoj. U le ruu k'aju l-ekod ix-xekk bi kbira.

Kaj. .... kif?

Stoj. Mhxu aktar wieħed ma tanti jagħmel aġt-ġieb.

Kaj. .... narrar.

**Stej.** Bierx nejhdlek għal-l-evu u tkbatt natriva bħalek, staqri lill ibnek, arak kif kudha miegħu, angas int ma kont tarab ra fejn warall jien... imma mbagħad fl-akħar kelli nħux u nyomu meglek.

**Kaj.** ..... titajjar.

**Stej.** Itaqqa wa nies bil-għuk, u tien għalihom, u talab minn jiril fu 10, ewwieg bierx jaġi minn, jidirek li għal-daqra kien għandek tħalli?

**Kaj.** ..... t'ivwieg.

**Stej.** Iva 10, ewwieg, u ebda tħabba atar.

**Kaj.** ..... ġu?

U ngħid kieni bil-ġu, nisteqq naf li kont int minn floku, x'kont tagħmel dags kemm għandek galibek tajba.

**Kaj.** ..... galuti.

**Stej.** U int għandek tieku għan-nies, ma tafx il-rexon, kemm iqargas għal-zejn, staqri lill Maji,

Stej. Majo hux veru?

Maj. .... hu

Stej. Hribt fore li jen rielt nichaq bix?

Kaj. .... jidom romm.....

Stej. U għal-10 ewwieg riellom imut u bil-qas?

Kaj. .... oħra.

Stej. Dur Kajju rkuzi taf, imma pieku kultkadd jaħrija bħala k allura tadd ma jhenn għal-fgar.

Kaj. ... jgħaliex borga bil-flus netilreha.

Stej. Dalwagt immu rinjux Dare. qħandna 10, gewwa, issa jongor 140 oħra.

Kaj. Daniel?

Stej. Id-djeni rinjux ma kumix mill-ghax, issa qħandna xi negħidu fuq aċċari oħra

Kaj. .... x'baga'?

Stej. Kif ghadek ma tafx, ma galulek xejn?

Kaj. .... aktarini.

**Stij.** F'dan li gara, la ibnek u t-angas Majri ma jahutu.

**Kaj.** .... ejjed?

**Stij.** Sewwa jgħidu, minn jikvor għonqu għar jipxi fid-dlam.

**Kaj.** .... dejjeg tni?

**Stij.** Kieni rejrini jgħata bis-rejj.

**Kaj.** .... għidli?

**Stij.** It-tifel tiegħek, u fijjal qin luu l-ien feroċi.

**Kaj.** .... ibni

**Stij.** Afli rur Kajue klija ma għandux

**Kaj.** .... klija

**Stij.** L-ektor ried li jiggieldu, innu ibnek qallu le  
le, u le għal 100, u 1000 darba. Dak it-fijjal hek  
jew-hekk ried li bit-fors jaġbdue jgħata bejnietom u  
l-akkar nifs ta hajjietom, es ambe ukoll wara  
meuwtom.

**Kaj.** bejnietom?

**stij.** L-iebor beda pollox mar jekoda ma ibnek għal-xejn b'xejn, ibnek aŋġas biex triffes, kien miedi għal-affari tiegħu, u l-iebor ill-aqqa miegħu, neraq fuqu u beda jinsaltak ken jiftak minnuk xhiex, u haliet.

**Kaj.** .... jgħid?

**stij.** Das-egur li għalik, u ma nafx x'baga magħallux

**Kaj.** ..... tarta?

**stij.** M'hux billi tgħid int l-iebor habat immid idu għas-rejj, imma ibnek giabel ta'raġġel li hu ma tallietx b'xejn.

**Kaj.** ..... jiebblatni.

**stij.** Il-fizzjal rathan, u qalle "b'dan is-rejj nurik jekk jien inix giddieb, jew le meta trid nittaqħha.

**Kaj.** ..... x'galle.

**stij.** Qallu mill-evu u kif kella jgħid lu, qalle li hu m'hux tat-ġlied, u lgħata jiraggi l-tjar.

Kaj. .... dagħek.

Stej. It-fizzjal tates cladiha, iż-żepp u qallu natik  
jumjɪn taktiba, u jekk ma taċċettas allura  
niġi noqtlok jo darak sterx, u noqtol anke til  
min jiġi prova jindahal bejnietna.

Kaj. .... qallu he?

Stej. Kelma b'kelma kif għidlik jien.

Kaj. .... l-jumjɪn?

Stej. It-lejla, rinjur.

Kaj. .... hux?

Stej. Le sur Kaju ibnekk mhux t'hikk, u mbagħid mhux  
sejjjer jehoda ma dak il-fizzjal kif iqub, u lataq, għax  
b'dagħha jew tnejn immidu fl-art mejjet.

Kaj. .... najeħel.

Stej. Imwix tgħidlu hekk rinjur, għaliex l-andru tiegħi  
għamel tafna affarijt ohra ukoll.

Kaj. .... ukoll?!

**stoj.** Natreb li għamitom wixq bl-ohxon iżżejj minn il-nekk.

**Kaj.** ..... kbira... jibqa jkergu u Via.

VI xena stoj. u Maj-

**stoj.** Bqajt ġmielek tirma biss he, frankajtomlok dawk id-daqqet, li kont tistenna fuq darek he?

**Maj.** ..... malaje.

**stoj.** U ixa ma tħidx għerf wixq, bix tgħid ka ja bħal din.

**Maj.** ..... t-ixventajt?

**stoj.** Isra x'qallek, kif thall, nerja notroq, ha, ha, kaj.

**Maj.** ..... fidda.

**stoj.** Xineu, issa ghadiek kennu bdejt titama, mela dak li uqbedtek ma jgħod xejn.

**Maj.** ..... wixq.

**stoj.** Kennu rejjon id-dum balalu. Stejjen qatt

*stej.* għadlu xejn ma tħa li aktar.

għandna 10 gewwa, Majis, dawn nagħtu kax li huma kapparra.

*Maj.* .... hu

*stej.* u mela le, watħda fuq watħda. Tridni monur nirragom jew, minn għandu jħallas deejn iċciedu klieg il-miexx.... jekkieg li jħallas kollox hu għax karos. Majis it-veru xtriex għal-athar.

*Maj.* .... tafru

*stej.* Smajtni x'għedlu hekk, tapari dawk il-kliem galhom il-fizzajj, jien ma qgħiadda nibgħathom lu.

*Maj.* .... ikel.

*stej.* għadlu l-tin Majis, mela inti ma tafx li minn jipprox bil-mghor jasal kemm, qawwi, u stiex, u

H-isters hin ikollu buta bit-flus, rhan, rhan -  
tallini ntawwad jien, biss irra taf x'irrid Maigs,  
hux, .... irrid lil xi hadd li jkun jista jaglani,  
u jaglani ruuwa... Halli nara, stenna ftit,  
ghaqod dagħżejn iġħod, nizzel il-beriġta, fuq  
għibnejk, hekk, irra netħiha dagħżejn, ruuwa,  
erja pojiba, kif kienet, mijjila ftit fuq rarek,  
fuq it-lemin, hekk, irra stieki fuq rieq u aktar  
idek fuq ġenbek, hekk, ruuwa, irra hares bit-  
erra, kberraq iżżejjed, imxi ftit, hares lija  
int kwalat.... kos tingala qiegħid ngħid, ejja  
mmoreu batrin aktar.

**Maj.** ..... dheri eh.

**Stej.** Il-ira, imxi rentejn jew 3 habb tista tiddobba  
int war tibja minn claqshukk ejja, ejja, etles,

Stej. impi mmorvu Majs. Via flinkien.

Imien 1-eurovel Att.

St-Tiene Att tal-kummiedja bi 3.att.

"Steffen Giltaghi".

Fil- III Xena Stej, Dan, u Land.

Land. .... viljak.

Stej. Ma kontx noleror li għandek dagħebek jama tajba tiegħi sur

Land. kif.....

Stej. għarbkupti. sinjur.

Land. talli.....

Stej. x'għamitlek jien sinjur

Land. .... għamitli?

Stej. jien?

Land. wkoll.

Stej. Sinjur jaħarru cengas bis ma tnejfet jien.

**Zan.** ukoll.

**Stej.** natik kelma ta' nafet lijen . . . .

**Zan.** . . . hekk?

**Stej.** Afli, jien min dan kollu ma naf b'xejn tafx.

**Dan.** . . . Land.

**Stej.** Mela, ta' bid tafa, iva nirtgar il-verita, jien

**Lund.** kont tajthom jexorbu lil kibeb teegħik mill-garra tab-imbit ta' Spanja dik li lygħatelek il-biriaht lura, u jien proib matthom ukoll, u mbgħat bix int ma tindunax kallejta bla tap, kennid tfit ilma ma clwara bix tapassxi li hemm nieges minnha stered fl-art.

**Zan.** . . . . Marinton

**Stej.** jien iva . . . . atfiehi.

*Zam.* ..... fugi.

*stej.* Ma naf li mort qhidt xejn fugek.

*Zam.* ..... xejn?

*stej.* Eh.... għax.... iwa.... dags tliet ġingħat ilu, meta inti bghażni għand dak li jrewo i l-arloggi, u gejt luu minn għajnej t-arlog tad-dleħeb tiegħek, u jien billi wiċċi mindhom, qħidtelek li l-kallelin għamlu għalija u serqu għid dan ma kienx veru, għax t-arlog kont zammejtu għalija.

*Zam.* ..... int?

*stej.* Dan għamiltu bix inkun naf dejjem xi tix lu, billi jien ma kellix arlog.

*Zam.* ..... naf.

*stej.* Mela xi trid taf sinjura?

*Jan.* .... dan.

*Stoj.* Dare. Era jien ukoll jaharra mort  
għidlu kollex

*Jan.* .... għiddek!

*Stoj.* Ma baqali rejn xi ngħidlik iżżejjed sinjew.

*Jan.* ... l-kun?

*Stoj.* għidli allura int xi trid taf iżżejjed minni.

*Jan.* .... għandek

*Stoj.* Tassejeb mela dags xi ġex xur ilu tiftakar  
li int kont tġerbiż it-taraj, u int  
kribt li kont żagħt.

*Jan.* .... mibghat?

*Stoj.* Dak kont onrobtlok jien sinjew beix  
in-pattilek ta' dik id-dagħha tħalli, li kont  
tajni int, għamitliek fid-dallu apposta,  
x-kun kont sejjur it-tejjatru, u idd-innejak  
jtid biss taf sinjew.

*Jan.* .... dumx.

*Stoj.* Lill minnix?

*Jan.* .... minnix.

*Stoj.* Minn minnix ġie min-rajar għadni anġar rajtu biss.  
... rajtux?

Stoj. Eminni sinjur natlilek li qiegħed ngtid il-veritā.

Zan. .... lili.

Stoj. Mirriek jista jgħid il-ġiekk jekk irid, staqiekk biex tara.

Zan. tajfa.

Stoj. Ashfiex sinjur ma kontx nobroz għaliex li għand l-hila jarax s'hawn, mhux veru sinjur, jiena qiegħdin ma rajtux... jigi Majsi.

IV Xena Maj, Zan, Dan u Stoj.

Zan. .... tgħid.

Stoj. Mort tiddejjen ukoll int? prava mhawx għalik, qiegħed niex gort hafna.

Zan. .... Steffen.

Stoj. Kom m'inhorni qiegħed nigrati. jiprak....

Zan. .... tried?

Stoj. ikħares rod burrjetta. Steffen ta' galbi jaħarrar īra għax għandu bżonn, sirt Steffen ta' galbu magħdux irid joqtolni

Zan. .... għixxli kien.

Stoj. Le, le toqgħod taħfiex xejn, ohrog erja dak is-sejjf, u biex infidli sidhi, kif riċċi tgħamel f'id ilu, īra, ta, oqtolni, dak li nixteq

Dan. .... muegħu.

*Stej.* Le, u le atjar joqtolni, hekk nixteq, jien, ogtolni.  
*Jan.* ..... għandek.

*Stej.* Għidlu k-oġġi qiegħi, u titlix jemien  
*Dan.* ..... biex.

*Stej.* Nejnu hux? Haqqu iwa minn jejn is miskin  
retri galbi u wa li .....  
*Jan.* ..... iwa ..

*Stej.* Għandi oġla fuq galbi, iġi fu riċid joqtolni  
ftit ilu he,? iwa atjar qatilni, jew galli  
li jien tħalliet, brukkun, u banovola, u x'majji jien  
*Jan.* ..... Stejj.

*Stej.* Int il-ġalbi qramteli tnejn b'dak it-kliex,  
jien, jien, jien tħalliet he, *Dan*.. hekk ridha  
jien, barts talabni t-matja ..

*Dan.* ..... Gigi

*Stej.* Għal Gigi, għaliex, għal Gigi tarrew

*Jan.* ..... quddiem.

*Stej.* għaliex, indlu, pront biex ngħamel kollex, u  
int darba otrra ogħod ottent kif titkellem ta'fx.

*Jan.* ..... veru?

*Stej.* Natrbuha, natriblek.

*Jan.* ..... baga'.

Stej. Għalija sorta waħda tiddnejjaq deejn, kemm trid?

Dan. .... 100 rkub.

Stej. Lil Danjeli. Għalik minn għalija għedna 1,000, u 500, hux hekk?

Dan. .... 150 biss. Maj. Vao.

Stej. fien għalija mux sorta 100, 1000, 3000, .... itares. Jekk qiegħed nara tajjeb ġej il-pajja tiegħek sur Danjeli.

Dan. .... hu.

Stej. La clarba quddiemi ġej hu l-ewwel, nibda minnu, intom issa illargaw, u ara kif tagħmel, aċċiġlu lil Majri jghamel, li għidlu int sur Lanbut.

Dan. .... Stejjen. Lan. u Dan. Vao.

Stej. Movu, movu, halu bollex għalija.

I Xena jiġi s-sur Kajj.

Stej. u Kajj. .... Stej itares minn fyin

Stej. ikun ġej is-sur Kajj. Dak x'għandu qis-sorpa, dan uqur għadu jħabbel nara fuq dik il-kċċċa glied li remmijiet. Dare. belak dags mazzun.

Kajj. .... dawn.

**stej.** Kistā nagdik f'xi hajja sur Kajju?

**Kajj.** ..... nkorra.

**stej.** Naturalment dik il-bicċaq tibneżx kawdilek marek.

**Kajj.** ..... infirriom.

**stej.** Eh, minnuk, il-hajja iha katina tad-tixxil, ma  
tiedx tinna li id-denja iha wied tad-elmuk  
u tiedx tijlakar ukoll, dak li gal wieħed  
għarej, ta' zmien t-imodeli ...

**Kajj.** ..... Stej?

**stej.** Li meta t-miex jidbied minn daru, għandu  
jatreb, għal dak li jista jippej, pererenji,  
id-dar lu tgħid lu tieku n-nar, jithlu t-hallelin  
u jisirqu lu truwejże, tmutlu t-mara, jew  
inkella, u liedu jikkur u għongom, u hekk  
inxoma, in bghad jaek minn dan kollu  
is-sit li ma ġralu xejn, ibierek fortiekk. Jien  
ngħid għalija, mill ffit li naq dejjem hekk  
għamilt, kien qatt xi darba, ma thalx id-dar,  
u ma stennejtx lis-sid-jekk jekk miegħi, jew  
jgħatini xi dagħha ta' rieq fijn ma ngħidx,  
u kien affarijiet oħra bħal dawn, meta  
allura, dan il-ghawix, ma mintaqat miegħu.

ngħid nisgi tajjeb.

Kaj.

..... inkelleml.

Stej.

L-avukati, l-grati, le, le, dawn ma għandha xi tridom, atjar ma naqx x'tgħamel, jew titħol il-qorti, qħaliex metu tidħol tkun taf, u meta tħixx tajjeb minn tħalli. Sonjog tajna flus, u ma naqx jikk, tiekux sudirfazzjoni.

Kaj.

..... kollex.

Stej.

Biex ngħidlek, sur Kaju, wara li għarrraflek b'dak li ġara, q'qħat nistudja, u natseb, kif sejjer netilrek minn dan l-intawiet, għax, ma tajx kif, kollu cajt, meta nara minnix bħalek f'dan l-intawiet kollu, intessni .....

Kaj.

..... tajjeb?

Stej.

Most infittex lil-dak il-piċċal, u ngħidlu li hu bogqa' brodu bil-kif, minn jommu, ma timax tagħijs oħra, tħlief, li jiid, iħabbad u jikkisser, jiggħoddha kultħadd, dejjem is-rejf f'idu, iżżejha l-hemm, u l-hawn, u qħaliex, jixxob tajjeb imbit, u joqtol bniex, sorta waħda.

Kaj. . . . . ibni.

Staj. Kont tħbat ngħidlu xi traġa, biex jara rex jgħamel, u bejjajtu, li rex jaħel għal-ġimien t-twil il-habs. angas biss ta' kar tiegħi, anzi ruu jaġħmel għaliex ukoll, u għal-fil ma sibtx ruu tie minnux fl-art.

Kaj. . . . . tiegħi. jkun rejjer.

Staj. Isma, isma din sinjur, mbgħad meta rajtu libeda jikkalma xi fit, bdejti intekstikku bil-mod il-mod, biex jekk fit-par li intu xi traġa tal-flus, u ibnekk jgħatigħi b'rebha, jikkuntentazz għal-lewvel, habat jerga jipproċi, iżda mbgħad wara tħafna ziegħi, u x'naf jien, beda speċi jidhajjar, u ft-akħar accetta.

Kaj. . . . . talab?

Staj. Ħaż-żejt-lewvel tħarġi b'romma, li angas biss viru in-nemmiha, iżda mbgħat sinjux . . . . .

Kaj. . . . . naf?

Staj. U talab kuvijejg kbar wiegħi.

Kaj. .... kemm?

Stej. semmeli 5 jew £600 deheb

Kaj. .... hu?

Stej. jen għidlu, bix ma tants jaqgħod jidha fil-gholi u wiq, u dkom infem u tgħrafna xorti, ja-anħar għid, u gib il-minn jaqtid. ....

Kaj. .... għax....

Stej. Minn hawn, u ftit iċċor tal-ġranet oħra qalli li għandu jiefer għal-gocera, u għandu bżonn jixtri, uniformi qđida, u żiemel suri in-nies, qalli li jikk jaqbad f'idu minn 80 skuk.

Kaj. .... netħles.

Stej. Semmeli ukoll 5 skudi oħra għal....

Kaj. .... noqqod.

Stej. Irid jixtri żiemel iċċor għas-suldat li għand meiħu, voldieri jkun irid claxx 40 skud oħra.

Kaj. .... ukoll.

Stej. Sinjur tinkur lax, nitollbox tismani, imma inti tridu, li s-suldat tiegħu jinur bit-mixi?

Kaj. .... richu.

Stej. U inti tatrab sur-Kaju li bil-qorti teħħes biangas.

Kaj. .... skud.

Stoj. u, għad baga'

Kaj. Bagħi?!

Stoj. Għandu l-żon ta' bagħi li kien iġorr .....

Kaj. .... jixtri?

Stoj. Sinjal aċċli atriba.

Kaj. .... iżżejjid.

Stoj. Hekk jiex minn natiex li jikk minn flok  
byha nistbulu dagħejx ta' kman, jkun  
kollox ruwva wkoll.

Kaj. .... irid?

Stoj. Sinjal skuzjani, imma aċċli halik  
mill-qorti, għandek tkun, ma tafx x'ien  
qorti, Avukati, Imtalpin, Magertrati, ġuviati  
Liegħistraturi, Skriivani, Marriġġura,  
Marixxalli, Deputati, Imputati, Periti, Nutari  
studenti, is-kkuzjati, Innocenti, Statjin, Butiżja  
Fattiga, u dawk il-qabda l-oħra ta' madwar  
il-leweja, kullhadd jirid jiekol minn hem,  
stakar sur, Kaju, kieku jiex .....

Kaj. .... kman?

Stoj. jiex matħreb li għal kollox bejn wieħed, u

staj. iekor b150 skud netihaw.

Kaj. .... in ur.

staj. Akribia, u akribia iunju, in a għidli  
traga, mill qorti xtieku?

Kaj. .... tabs.

staj. Trid il-belli flegger, biex tilgħi il-tabs  
biu tibda biex thallas ....

Kaj. .... tabs.

staj. Kif ngtidlek jien b150 skud li tati  
lulu, tkun qed tiffranksa mill angas  
200 oħra, u tkħels minn tafra nkuriet.

Kaj. .... talliet.

staj. Mela għamel kif ċjtogbok, jien għalija xox  
wakħda.

Kaj. .... qat il....

staj. ~~Hu ara għi~~ it-ferghun  
xena VI Maji u l-ixxess

Maj. .... Danjeli.

staj. għal fejn xi tridu?

Maj. .... cittazzjoni.

staj. Jekk għandux din it-fekhem, ma na ja  
nighoddlek, biss na ja li 1150 skud rohom

wing

Maj... skud.

stj. Iva hekk, jidireli li tira traqqarlu....

Maj... għiddekk?

stj. Kaj tkun waraja. In a biex tkun taf minnixx d'angeli mhux sejjur jilga minnuk.

Maj... rajel?

stj. Mhux hu dan sinjal, mhux hu.

Maj... tiegħi?

stj. Dan le ma qħandekx għadku aktbar minn.

Maj... tiegħi?

stj. Jipptiegħi l-mewt kull mument.

Maj... Kajju?

stj. Iva kif ngtiddekk jien.

Maj... mejjet.

stj. Sinjal skujani tafx, forri ma tafx affariet bha dawn go din il-belt, wa taddi-homx lissi taft.

Maj... jrid.

stj. Isur Kajju qħandek tħażżeq nies jaqlu qħaliex

Maj... lija.

stj. Astira wa aħnejx minn dawk ja - nies li

stij. jiddu jaqbiu għaliex ta'fx, ara x-xer tgħamel  
Maj ..... q-tater. Via

stij. Qiegħed tara b'għajnejk rreis sinjur  
Kemm nies regju immetu mi-  
habba dawk id-150 skud teqiegħek?!

Kaj. .... Stejjen.

stij. għidli?

Kaj. .... NATI HOMLU.

stij. hekk nela, issa dan għamitla, u  
irriidek tkħels b'din is-romra, għax  
nivispettak, għax jien għalika ittihom lu  
jew ma t-tihom lu xorto' waqtida

Kaj. .... għandli.

stij. Nela ma aktnejx hawn sinjur, tmu  
tātihom lu int wara li għidlu li int  
mintix int, biex irra malle jara k  
quddiemu jifferocja, u qtal bżżeń ikun  
iż-żejed, dawk irra tħom lu lili  
natihom lu jien

Kaj. .... quddiemu

stij. jaqaw? qiegħid tħareb li ser naqra  
miegħu jien?!

**Kaj** .... in a.

**stij** Affari tiegħek, tudomlu int, tudomlu, jien  
ghaliex atjar, natref idjija, u ma nindakha  
f'lejn iżżejjed, jaqbilli, għix jew jee ragħi u nops,  
jew ma jien sejn, bix qiegħed taħseb li riċi  
nidhaq lik, mur, mur int, jew ibat lis  
minn trid, jikk tilhaq.

**Kaj** .... sber?

**stij** Le issa le, ma naccettax flur fidejja li  
ma m'uxx inquaddabom f'buti;  
tikom lis haddiekkor.

**Kaj** It-tiekh borża flur, .... iwedek ....

**stij** Wara jokkodom Iva, ixa kollex rewva  
tallini ngħamel jien

**Kaj** .... id-dar. **Via.**

**stij** Ajna, għal-lexxix jaħarru, tilaq,  
kemm kabbatni, għamilni għargan  
ilma, inna ma jippartax, barts ġiura  
x-xileb, issaq minn wieħed klina b'wi-  
il-gid, narraw inna mill-l-iktor, dak  
iktar xtiekh ni ruħbu, inna b'mgħod,  
jew iktor ikollu jokkrogħom, kif konu jem

stij. sietbu, Dan n... qatalja s-rona tughu  
100 skud biss, u ixa traiga zhvix, talli  
mella, m... ur inibu, u ngalu jdoggonli  
watda fuq watda l-ixtees traiga kif  
ghamilli s-rur Kaju. jkun rijer,  
u fit-jilmu gej. Braren hej, sortija tajba  
ma għandix mitħabat, gej l-hawn  
watħelu l-galantom l-iktor, għaliex  
mela.

### Xena VII

Basilja, u l-ixtees.

stij. Ta' bieku-vu kku jiddippijacut. Ruti galbi minn xi  
kunna qiegħed iċċibbi, kif reżżejt minn bill-ghali x'kin jirma.

Bar. .... jileki?

stij. Kemm qiegħed jiddippijacini għaliex, dar is-sur Basilja,  
innejken missej fiek kellej jidu riċetta.

Bar. .... X'gara

stij. Għra, s-riżżeġ ta' galbi ili nistek ma naqt kemm  
ma stajt inisibek imkien.

Bar. .... oldumx.

stij. fakarr, ngħalli għalik riżżeġ, x'kelle jagħi fuqek, fuq

Bar. .... tkellem.

stij. Ibliek, ibliek, anqas biss irrid. niftakor

**stej** rajtu galbu ruwda, għax gal li inti, canfart  
taғħrafha, jien innwa x'xin rajtu hekk, tharrata  
u bieq iddeveċi lu fit, hattex meegħi rex-xatt  
bieq naraw il-vapuri.

**Bar.** . . . . . rqu?

**stej** De sinjur kif konna qiegħdin intarri l-ix-  
vapuri, wiegħi ma xott il-bażżez, il-kaptan ta'wiekked minn-o, stedjinna bieq nitilgħu fuqu,  
u aktar, tħajnej, dan il-kaptan lagħana kien  
felak, dakkha lu jaġid sabina, tara' niskru,  
certu ikel sinjur, li ngħid għaliex, jien qatt ma  
dogħ bħala, u tara' anke x'nixxeb, bla  
ma redunajna sejjn, il-vapuri reja t-hankri,  
u tħallaq, lili nizzibni malajjek go-dajra, bieq  
nigi ngħid lilek, malajjek, malajjek li jew ittekk  
wox-kud, u lill ibnekk inijha l-art, jew-intella  
jibqa sejjor l-ixxier bieq, u jibiegħu bħala iri  
hemmhekk.

**Bar.** . . . . . titilgħu

**fug-** **stej** u mbux billi tgħid int sinjur, bejn, ie caffieej,  
tal-bażżez, u li qatt na levarna, sejjn nafha

**Bar.** . . . . . vapuri.

styj. jaharra sinjur zmien xnitilfu ma għandmej  
fittex tini il-100 skud, tralli mittag nigri bihom  
natikomha, qħas-awwix. qħax jibga sejjur biex s'qur

Bar. .... 100.

styj. Aflī sinjur jaġien wing ma kien x.

Bar. .... bonarolja.

styj. Aħjar tara u taħseb bieq teħles lil ibruk  
mitt-perikklu li jinra lej fuk.

Bar. .... vapur.

styj. Sinjur ftakbar kien thobbu lil ibnek, aħjar  
tghajnejet, u tatini .....

Bar. .... warajh.

styj. Lilek qiegħid jistenna, ixa, huwa fuq il-bażżez  
u joggħo id-jilja mitt-puligja... eh xi trid tgħamet  
is-sa li hemm, hem, xortiekk hajnej sinjur.

Bar. .... vapur.

styj. Ixa lili jid clak l-ekċiġi? u na tarax sinjur?  
lil ibnek u jibdla miegħi, kieku tux qrażja  
miegħi; kien izomm lili, u jibgħat lil ibnek

Bar. .... hem?

styj. Fiekk qatt wieħed reta' jobbor x'għi, aħli sur Barilju  
zmien na fuðalp, rigħha oħra jitlay qħas-sal-kollot

.....

Stoj. il-vapur.... u.... ibrek....

Bas. .... jid?

Stoj. 100 skud.

Bas. .... triggut?

Stoj. Biex nigtidlek, il-furbani ukt ma għandhom.

Bas. .... skud?

Stoj. Iva natrab li ma jaġx hemm igibu, tgħios ma jaġx li joġibu 500 frank.

Bas. .... barra?

Stoj. B'daqrekk minnix ser tsemmu

Bas. .... tgħam lu

Stoj. Imma jien ringur, aħli zimmin m'hux aħjar teħħġix, jekk għandek?

Bas. .... tini.

Stoj. Taġżeb imbghad?

Bas. .... ixtakha.

Stoj. Taġżeb wieng imbghad?

Bas. .... mustiekk.

Stoj. Taġżeb ukoll, imbghad?

Bas. .... raff.

Stoj. S'ira jist pollex, imbghad?

Bas. .... jid.

*sty* Mela int qiegħed toħkhom rinju? l-euvel nett  
daw k. it-kwejjeg x-nirxa nighbor taħhom 15,  
jew 20 franka, it-teiri zmien ma kien.  
*Bar* .... Bartijment.

*sty* Dan issa kollu dgegħiex għal-jejn Dare. Ah  
k-disgrazja waqet fuq jaharra mienix rijż  
narak iżżejjed lit-Landru. minn jaġi kien murkin  
ken rijż isofra ma tist-hajtu, ... jien  
ma għandix tħixja, għamilt kemm stajt bix  
in-narvali, issa kriebek rinju, għamel l-  
affari tiegħik, li kont jien ma jidu id-  
din ja kolla kif hini, lit-gid tħalli kollu,  
u jkoll ibni, li jkun jista jaqtid..... in-nu  
affari tiegħik renju.

*Bar* .... flus.

*sty* Sinju jaharra ghaggiex għażżeex mit-telfu kollux

*Bar* .... hux?

*sty* 100 skud, għiddekk, mhux 50.

*Bar* .... minnomin?

*sty* għiddekk 100 skud irid, u ebda trabba angas.

*Bar* .... vapur?

*sty* Stiżżejjen tgħaggiex, u teħles, jekk għandek, rinju.

Bas. .... other?

Stij Emma issa, li hem, hem.

Bas. .... għaliex.

Stij **Dare**. Marraq li hu, aktar triebu fit-rapur, inkella f'ibni, imma hem hu xtiekk.

Bas. .... Landu jkun reji jkabru

Stij Ma jidux flus.. Attam rejjer.

Bas. .... halib.

Stij Mela lejibek din

Bas. .... xejn.

Stij ngħidlu kif tighidlu

Bas. .... ġe!

Stij kollex reu, hekk ngħidlu.

Bas. .... minnu.

Stij Ngħidlu dan ukoll.

Bas. .... ibni jkun rejjer.

Stij jagħiġi. Ejj run Barilju mela rijer?

Bas. .... issa?

Stij X'ingala, u l-flus?

Bas. .... ja.

Stij It-flus għadek ma tajtomin, int eri jaqt

Styj. datkhaltom fit-butt tiegħek.

Bar. .... galli.

Styj. Milli qiegħid nara m'intix f'riktek sur Barija.

Bar it-tieki il-flus, u Via.

Et-żejt watħols im-bqħad L.u D.

Styj. ja bieba ta' xhiex li hu, voldi  
iktar braġġa li tgħila illi rox jittex  
dawn il-100 rukkol milli, ibnu jagħha  
mirr.... Għandu flus, kem jara  
għidu, u dawn il-100 rukkol li rlatklu,  
tilfuxx raru,.... Isra dan għad  
ma hu xejn, .... għad irriid mitħad  
talli mar pinguini kif nied hu  
ma ibnu, Eh ikallarrar qares talli  
jitallem kif għandu jgħib minnix  
miegħi darb oħra. Xena VIII

Danjal Landbu, u L-istess.

Land. .... nklu.

Styj. Lil-Danjal. Tiegħek hawn hum  
ta. u jt-tieki il-flus.

Dan. .... l-ixx.

stij lil Landen ghalik ma stajt ngħamel  
żejn . . . Dak minnerek, tajix aktar  
min- jurdien xiex.

Dan . . . . . Stej . . . . .

tj. re tagħax galibek . . . tra . . . tudom  
it- 100 skud tiegħuk.

Dan . . . . . morru.

Land u Dan. Via.

Stejjen watħdu final.

Morru, morru iva, u tabru cljinkom.

stij. Dare. Hixx tħalli ta' rreġiet,

min- dawra iż-żejju prarpar,

Irra faddalli t-tielet watħda, . . . .

Xebha swat bil-ghaqab lis- rur Barilja

Talli sien għallidni ma ibne Landen,

iva, hekk ngħamel, għażiex jidhom.

Inna uatħdi ma ngħamel żejn . . . .

It-tnejeb talli minn nara nibi

lil xi badd li jkun jista' jidheri  
dagħha ta' id. u Via.

reparju

Imi it- tin Att tal-Kunnu.

Fabbijonjo  
I Atto.  
Libra stil ta Genova.



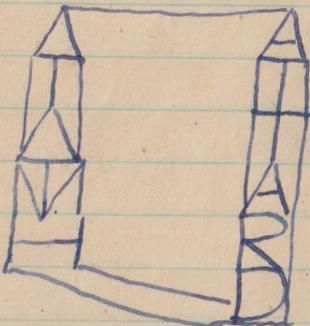
10 ttivwieg min grand Kaj.

II Atto.

Borsa bil-flus ni grand Kaj  
Borsa bil-flus ni grand Baril.

III Atto.

Skora, fera', targà klokkia. biex  
ninfatxa rari fl-athar.



St. Tielet St. tal-Kumedja bò 3 Atti  
"Steijen għal-aġlu".

L-I xena Maj, u stej.  
stej f'idu jkollu xhora mitwija u bartu.

Maj. .... Barilju?

Stej. Biċ-ċif, u cif jipraq lu, ma hayqu Majstgħid?

Maj. .... tinkiteb

Stej. xi tridni ngħamel? ngħid għaliex xi haġa hekk intorra għal-qalbi fuem, fejn iż-żekk hemm l-inbuu l-hena tiegħi, dan hu x-xalar tiegħi kabil jien.

Maj. .... Steijen.

Stej. Ed-dakħtagħni int x-kull waħda tgħidimbagħid dan għaliex, x'inti tħażżeb?

Maj. .... fejn?

Stej. għalfejn,? huwa tkkija tiegħu, li ma kienix Danjeli, kieku jien ili mijiet, ukka jaqgħadha npattijelu, erra biex għal-clarba oħra jitalem .... x'ngħamlu?

Maj. .... x'ngħamlu?

Stej. għaliex thabbilx narek Maj, min jaġi kemm glajt s'ira, dari bid-daqqet li glajt rabba l-kallu.

Maj. ..... viedu.

stej. gien Majis gatt ma deyajt minn xejn, atrebs, u  
ara minn affarijet b'hal dawn, kieku kont  
nibja gatt ma kont nirla ngħamel jid, kif  
għamilt.

Maj ..... l-hawn.

stej Kollex rewura, ara Majis int itlaq, u tħalli  
kli waħdi intabba tari meiġku jien.

Maj via.

stej. Halloji jinur li b'wicci minn quddiem,  
"sinjal dalwaqt iddegu r-rugħ ta' din it-  
fergħa... għakbi l-bartu.

It II Xena Basilje u stej.

Bas. ..... tiegħi?

stej. Gluex, kieku, kollex rewura, għalik issa qiegħed  
nibja, atjar tmur tħarrha x'imbien go clarek.

Bas. ..... għaliex?

stej. Qiegħed iċċek kullim kien biex jogħolok.

Bas. ..... jogħolni?

stej. Ixa sinjal

Bas. ..... hu?

stej. Dak l-inters fijjal li ried jikkien leż-żejt ma

Stoj. Danjeli, u . . . . .

Bas. . . . . Danjeli?

Stoj. għidli flit x'mort, għidlu bix jgħamel tir-rur Kajju, meta stagħriek; x'jista jgħamel bix jaħles lil ibnu minn clak il-fizzjal?

Bas. . . . . qorti.

Stoj. Raġix xi grālekk issa? lil fazzjal galu lu b'dan kollu, u issa jid jithallas minnek, irid joqtlo kollu.

Bas. . . . . kollu.

Stoj. naq ingħid, kemm tibieb għandu qiegħed din ilkoll iż-żejjek. Ghadni kemm rajtóm addejja minn hawn bit-braten, u sjiex, jistaqru għalik lil kull minn jaraw

Bas. . . . . jien.

Stoj. Stenna flit, ogħodd hawn swiex, it-hares. għandu jkun gejjin l-hawn jerga jħares irra natreib li huma, ma naqx sinjal x'ej għalina?!

Bas. . . . . x'għiedtli?

Stoj. Dan ma hu xejn, sinjal tibjax.

Bas. . . . . tibjax

Stoj. għatriba. kollos rewva, għalik pront biex

**stej.** nghamel kolox antik jekk naf li jogħluni...  
ribt mejj... iva...

**Bas.** ... iva?

**stej.** Habat tajjeb, għandi din l-ixxora,  
kombinazzjoni iddeubajt f'lit-kwejjeg  
kont rejjex ingibom jiha, allura għok  
il-kwejjeg iċċol int jiha.

**Bas.** ... nghamel?

**stej.** Iċċol, iva, imbighad nieħdok id-dar fuq  
dahri speci bħala rovra kwejjeg, u  
nghadid bix minn taħbi ghajnejn dawk  
li qiegħedien ifċċuk, bek ma jindurnaw  
li inti dietet id-dar. Imbighad immiex  
baxx, baxx, u ingiblek il-pulizija.

**Bas.** ..... Stejf.

**stej.** U ngħid li tribba tajjeb, irra tara,  
iċċol ira titlefx jmien ~~idħol fix-xkorathall~~  
rejjex ja .....

**Bas.** ..... x'għid.

**stej.** Iva kultħadd it-tallara rejjex, talli qiegħedien  
iġħam lu..... ixtas kemm tista sinjur, hekk  
iva tajjeb, irra ara ticiaqfaq, jew  
~~wan~~.

**stej.** titkellem, għax ntilgu kollox rgur, u għalik jaħbat għarr, jiġi, x'jiġi, oġġihood hemm ġew kwiċċi.

**Bas.** . . . . . imxi.

**stej.** Riesaq xi tadd, irva, irva, tieċċaqlaqx sinjur x-wakha din x-wieċċi ikrak għandu, oġġihood rghod, għax jej lejna **Otxon**. X-jissemek trabil ta'f zejn tħidli fejn joggħod is-sur Barija **rewwa** xi tridu s-sur Barija **Otxon**. Ivvid nagħtalu widnejt, naffiġlu waru, u ngettgħu bieċċa, bieċċa, **Sewwa**. X-tħamet, ara jekk jgħoġbok kif titkellem fuu **Otxon** Ma nambex mghod li inti xi trabil tal-għalli tiegħi hux? **Sewwa**. Isra xi trid? **Otxon**. X-ivvid? ja bieċċa ta' brukkun t-int, dan l-ivvid ara, hu dom la tridom **Sewwa**. Ahi, ajna, ahi, ajna, ahi, ajna, jaħarru pien qatilni ajna X'erba' daqqiet dawk bla bjon. **Bjebrog** irriżjanji ja wiċċi ta' kelb.

**Bas.** . . . . . aktar.

**stej.** Mela jien sinjur, qiegħed intoss dahrri buetaq

**Bas.** . . . . . kienu.

**s.tej.** titkellem, għax nistil fu kolloq rġuru, u għalik jaħbat għarr, jiguu, x'jiguu, ogħodd hemm ġew kuċċi.

**Bas.** .... imxi.

**s.tej.** Pieraq xi hadd, iva, iva, tiċċaqlaqx sinjur x-wakha din x-wiċċi ikrak għandu, ogħodd iġħod, għax jej lejna **Otxon**. X-jurmek trabib ta'ejn tghidli fejn joggħod is-sur Bariżju **rewwa xi trida** s-sur Bariżju. **Otxon** Ivied naqtalu widnejk, nassigħlu waru, u ngettgħi bicċa, bicċa, **Sewwa**. X-tħamel, ara jekk jgħoġbok kif titkellem fuu **Otxon** Ma nandex mghod li inti xi trabib tal-għalli tiegħi kux? **Sewwa**. Isra xi trid? **Otxon** X-iċċid? ja biccia ta' brukkuun t-int, dan t-ixxid ara, hu dom la tridom **Sewwa**. Ak, ajna, ak, ajna, ak, ajna, jaħarru kien qatilni ajna x'erba' claqqu dawk bla bżon. **Bjotrog irrangani ja wiċċi ta' kelb.**

**Bas.** .... aktar.

**s.tej.** Mela jien sinjur, qiegħid intoss dathekk truettag

**Bas.** .... pienu.

stej. U x'fugek, fugek, ajma, ajma, aj ... .

Baq. .... njarrak.

stej. gista forri latgek b'larf il-bartem, dak,  
ix-xellerat.

Baq. .... teegħi.

stej. Iewa itħares iwa narek ġewwa sinjal għej  
iector, jej iector l-hawn. **jidħol fix-xhora**.  
dan li jej, milli jider xi sgalli, għandu  
jekun. **Ottron**. ēj attija kuwi traverri kiddu  
boċċa di Barelju? **Seewwa**. Ma nafx għal min  
qiegħied tigħid, qħaż Barelju li na jien,  
mhux boċċa. **Ottron**. Fammu stu pjanċeri  
duri? aju a darli una bartum atu tgħid  
kon kirkku bartu bartenzine. **Seewwa**. Agħi ma  
naħux qħidtelek ... ma naħux **Ottron**. Mi  
pari di vede, kwalkunx fricċika intri  
kiddi rokkora. **Seewwa** u jien m'jen nara  
xejn **Ottron**. Tamme vede kuwi ci  
rta la intri. **Seewwa** Le, le, għandi fit  
ċarret mhux ta' min jirihom. **Ottron** E  
ju, aggħju a veder. **Seewwa** u jien  
ma nurihomloks **Ottron**. Tu me ja - lo

kapuziellu ! **jgħati, u sew. aj - - aj - - ajna**  
jekkarrar kirkku ghadni jekkarrar beżżejjed

**Bas.** **jotvoox mix-xkora..... iżżejjed.**

**stej.** U jien xi ngħid mela, għadmi nħorru nfarra.

**Bas.** ..... nħorom.

**stej.** Fuq, mela fuqek, u jekk foni xi bultant  
t-fallilom xi waħda, u tige fuqek ma  
tkunx tieja taħhom angas.

**Bas.** ..... pien.

**stej.** fidirlek minn jien ma nistax hekk  
**ixxares.** Ira, irra <sup>ogodkif</sup> kont **jidher**  
**gox-xkora.** qħażx tħażżeha iekkor, ma qħidli  
jien li hawn qabelha gganti ma jibqiegħu  
minn tradd, u li qiegħedha ifiċċiuk biex  
jogħlu? braveri irra agolet, qej-dak  
il-fijjal.. **Otxxon.** Hekkha fl-athar innibbu,  
il-dak il-kelb ta'Basilju, u ntalbu  
ta-dik lazzjoni li qħamilli, inti s-  
rextu tiegħu, tgħid lu, virid na  
minnek, fijn mare statba **Basil jotvoox**  
**mix-xkora.** inqeddu jien, jkun rex-**jgħati**  
**jilmat lil Basilju, u jaħrab - via.**

### VIII xena Maj. u stej.

Maj. .... tifel.

stej. jidhaq. x'hemm Maj's x'mieh għandna?

Maj. .... raġel.

stej. jittag. Iva eh, erga għidli biu jidhaq.

Maj. .... fuqek.

stej. Iva int lewwel għidli x'għandna, mbgħad nikkien.

Maj. .... hekk?

stej. x'hixu, Gigi bin is-sur Basilju?

Maj. .... mela.

stej. Illura mela s-sur Basilju mhux  
hekk jirmsu, jigi li jirmsu Berto  
Mazzaxine.

Maj. .... tales.

stej. Haga jiktra Maj's. Kelma hi, taf  
x'hemm tajjeb illi bil-kliem biss  
x'ira, għadni qatt ma meradt, ir-raphad  
~~ikar~~ ikarwat għal-xgholu, is-riżi  
idu, ix-xita tiegħi, is-sema jirrafha, u  
steffen jibqa steffen.

Maj. .... tant

stej. u hallina minnuk Maj's, int kemm tagħha

galbeek.

Maj. .... l-hawn. steffen Via.

XIII Xena

steffen raru marbuta 2 nies izommuk.

stej. Ajna jaharra, ajna qiegħidin taraw  
sinjuri, kif kelli, intemmnej tajti.  
jaharra ajna, x'ugiet qħandek.

Għiġ. .... galbi.

stej. Sinjuri qabel minnix nistieq nitlob kom  
takprudi t...tnarr ix-tiegi... ajna... u...  
dak... kolu... li... qħamilt il-kom

Kaj. .... steffen.

stej. L'aktar li rruid nitlob biex jaqtirli... li-  
sur Barr... Barr... Barr... merikim...  
ta'... dawk id... claqjet... li... jien...

Bas. .... wkoll.

stej. Għaliex kos... dik... li... errawwata...  
lis-sinjur tiegħek... hija...

Bas. .... tifertek.

stej. qiegħid nkoss... weġa... f'galbi u għal...  
kuu... daqqa... li...

Bas. .... muktek.

- Stoj. ... danek id-dagga li ... tajtek ... u ...  
Bas. .... għamilt.
- Stoj. Għaruk minn għandeknej sinjur, imma int, tħixx li hux ta' kull  
dagga li tajtek.
- Bas. .... xejr.
- Stoj. Ajma, qiegħed nħorrxi niexu x-ruti,  
ajma qiegħed nħorrxi ja b-lejt infuq
- Bas. .... matfiromlokx.
- Stoj. Kif sinjur, kif hini din? ajma...  
Bas. .... xejr. **Final.**
- Stoj. Ajma... ajm... ajma x'kull weġa qiegħed  
nirja nħois, ajma, ajma ...  
Bas. .... mgħi.
- Kult-taadd iċċapiċċa
- Stoj. iqun fuq tiegħi, jiprah, u jgħola u  
għajat. u jien ra komm immet veru,  
nibgħi' dejjem makhom, u l-fidha  
ta-mejda jkun għaliex.
- Imien tal-**  
Kumiedja bi 3 aktar Stojen għilha.  
Din il-parti ta' Ħamel Attard. 21-1-19.